

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canalaires, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canalaires.

Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.



MUPRAS

Mutuelle de Prévoyance
& d'Actions Sociales
de Royal Air Maroc

Déclaration de Maladie

M23-0028093

☒ Maladie

☐ Dentaire

☐ Optique

☐ Autres

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : 1625

Société : RAM

☐ Actif

☒ Pensionné(e)

☐ Autre :

Nom & Prénom : MIKOU Abdelilah

Date de naissance : 01/01/47

Adresse : 52, Bd Abdelkadi Bontaleb

Résidence Salsabila - CASABLANCA

Tél : 0642778402 Total des frais engagés : 813,70 Euros

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :

Date de consultation : / /

Nom et prénom du malade : Age :

Lien de parenté :

☐ Lui-même

☐ Conjoint

☐ Enfant

Nature de la maladie :

Affection longue durée ou chronique (ALD ou ALC) Pathologie :

En cas d'accident préciser les causes et circonstances

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à CASABLANCA

Le : 11/12/2023

Signature de l'adhérent(e) :

Autorisation CNDP N° : A-A-215 / 2019

Adresses Mails utiles

- Réclamation : contact@mupras.com
- Prise en charge : pec@mupras.com
- Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

MUPRAS : Centre Allal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed Fakir et Rue Allal Ben Abdellah - Quartier de l'Horloge Casablanca 20000 - Tél. : 05 22 20 45 45 (LG) - Fax : 05 22 22 78 18 - www.mupras.com

RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes

EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
PHARMACIE Docteur C. T. T. T. 11 NOV. 2023 Rue VOUILLE - 75015 PARIS Tél. : 01 48 26 21 10 SIRET : 000000001	11/11/2023	813,70 euros

ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

AUXILIAIRES MEDICAUX

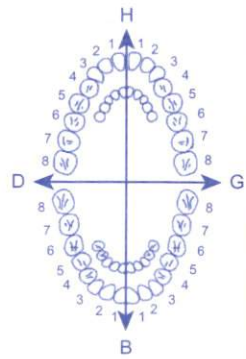
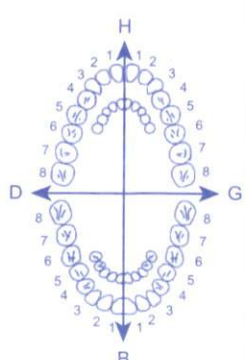
Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		A M	P C	I M	I V	

RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canaux, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient																	
				COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>																
					MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>															
		O.D.F. PROTHESES DENTAIRES	DETERMINATION DU COEFFICIENT MASTICATOIRE			COEFFICIENT DES TRAVAUX <input type="text"/>														
			<table border="1"> <tr> <td colspan="2">H</td> </tr> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> </tr> <tr> <td colspan="2">B</td> </tr> </table>		H		25533412	21433552	00000000	00000000	D	G	00000000	00000000	35533411	11433553	B			MONTANTS DES SOINS <input type="text"/>
H																				
25533412			21433552																	
00000000			00000000																	
D			G																	
00000000	00000000																			
35533411	11433553																			
B																				
(Création, remont, adjonction) Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession				DATE DU DEVIS <input type="text"/>																
				DATE DE L'EXECUTION <input type="text"/>																

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

Dr. Hamid MAWFIK



الدكتور حميد موفيق

Maladies et Chirurgie des reins et de
l'appareil urinaire - Stérilité masculine
Impuissance sexuelle - Lithotripsie - Circoncision

اختصاصي في أمراض الكلية
والمسالك البولية - العقم الجنسي
الأمراض التناسلية - تقنيات الحصى - الختان
أستاذ مساعد سابقا بكلية الطب بالدار البيضاء

Ancien Professeur Assistant au CHU Bnou - Rochd

Casablanca, le 19.05.2023 في الدار البيضاء،

Mr. MAWFIK Ou Abdel

Sond Coloplast speedicath compact

homme de 12.

5 fois / jour pendant 1 an
renouvelable

813,70

euros

pour 10 boites

Dr. MAWFIK Hamid
Chirurgien Urologue

307, Rue Mustapha El Maâni
Tél.: 0522 48 78 77 - CASA

PHARMACIE VOULLE
Docteur C. HAYOUN

11 NOV. 2023

3 Rue VOULLE - 75013 PARIS
Tél.: 01 48 28 21 10

SIRET: 800030001

307, Rue Mustapha Mâani Angle Rue d'Agadir 1er étage - Casablanca

Tél.: 05 22 48 78 77 - En Cas D'urgence Appeler Clinique Casablanca : 05 22 92 28 28

PHARMAVANCE VOUILLE

Hayoun Cyril

75 2 03990 9

3 rue de Vouille

75015 paris

Tel: 0148282110

Ordonnance: 11/11/23

Delivrance: 11/11/23

Vendeur: CH

Facture no : 353591

Malade :MIKOU

57804 Abdelilah

52 boulevard Abdelhadi Boutale

20000 CAS

Medecin:ETRANGER

Qte---	P.unit	Cip-----	Designation-----	Base---	Hon.--	taux---	Ordo--
10	80.87	5708932472623	S/SPEEDICATH COMP H CH12-18 30	80.87	0.00	60%	
1	5.00		URGEN. HONORAIRE DE JOUR FERIE	5.00	0.00	100%	

TOTAL GENERAL:	813.70	TOTAL ASSURE:	813.70
TOTAL R.O.:	0.00		
TOTAL R.C.:			

COPIE CONFORME A L'ORIGINAL



PHARMAVANCE VOUILLE
Hayoun Cyril
3 rue de Vouille
75015 paris
France

N° SIREN : 808890081
 N° TVA intracommunautaire : FR128088900810001
 Code NAF : 4773Z

N° téléphone : 0148282110
 E mail : vouille@pharmavance.fr

MIKOU Abdelilah

52 boulevard Abdelhadi Boutaleb
 Residence Salsabila
 20000 CAS
 Maroc

Caisse : 01 Opérateur n° 1 CH
 Client : MIKOU Abdelilah

Facture n° 483120 du 11/11/2023 - vente n° 123111100096 - FSE n° 353591

Code	Désignation	Qté	P.U.HT	Net HT (arrondi)	Taux TVA	Net TTC
57089 3247262 3	S/SPEEDICATH COMP H CH12-18 30	10	76,654	766,54	5,50	808,70
	HONORAIRE DE JOUR FERIE	1	4,897	4,90	2,10	5,00

Quantité Produit : 10

Banque:

IBAN:

Taux de TVA	Net HT	Montant TVA	Montant TTC
2,10	4,90	0,10	5,00
5,50	766,54	42,16	808,70
Totaux	771,44	42,26	813,70

Part principale		Part assuré	813,70
Part complémentaire			

Net à payer 813,70

Membre d'une association agréée, le règlement des honoraires par chèque est accepté.

Réglée en ESPECES, date d'échéance : 11/11/2023

Indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement en cas de paiement à une date ultérieure à celle figurant sur la facture : 40 €. Si les frais de recouvrement sont supérieurs à ce montant, une indemnisation complémentaire sera due, sur présentation des justificatifs.

PHARMAVANCE VOUILLE
 Docteur C. HAYOUN
 11 NOV. 2023
 3 Rue Vouille - 75015 PARIS
 Tél. : 01 48 28 21 10
 SIRET : 808890081

[Signature]
 2023/11/11

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi

*Je certifie que chaque
boîte contient 30 sondes
vésicales, stériles et
lubrifiées.*



Coloplast



Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebaek
Denmark

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

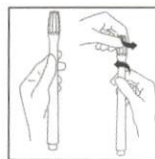


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

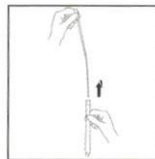
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

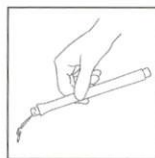
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

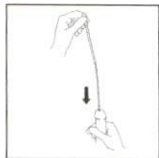
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

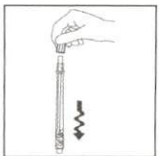
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

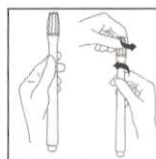


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

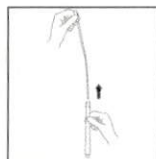
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

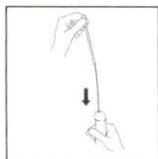
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

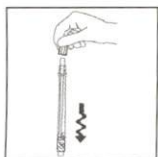
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebaek
Denmark

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.
- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

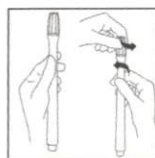


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

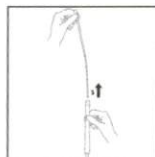
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

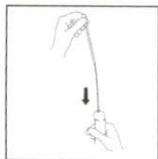
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

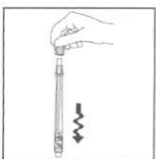
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

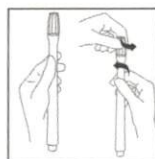


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

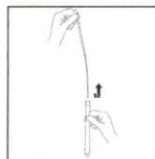
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

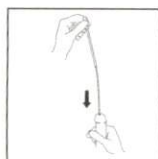
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

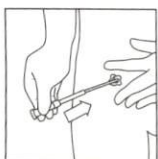
Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

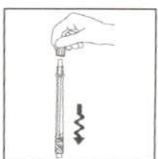
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Coloplast A/S
Holtedam 1
3050 Humlebaek
Denmark

Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

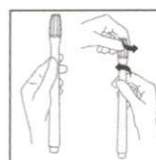


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

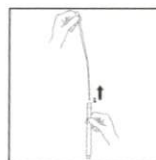
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

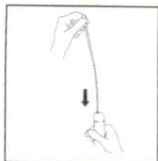
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

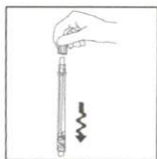
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme
Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous videz la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

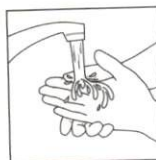
À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

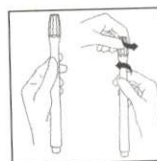


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

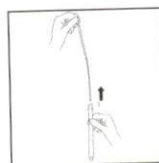
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

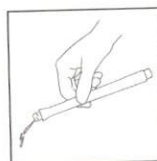
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



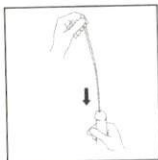
Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.

Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

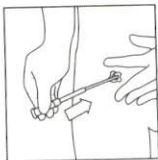
Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

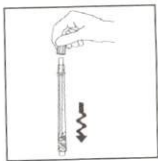
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

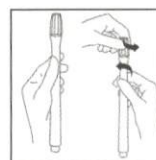


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

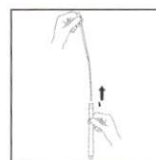
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

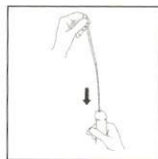
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

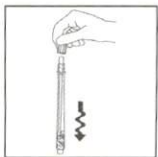
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous videz la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

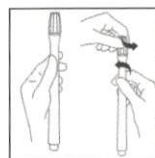


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

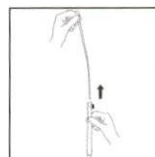
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

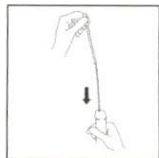
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

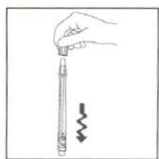
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

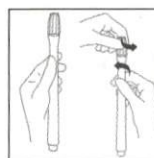


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

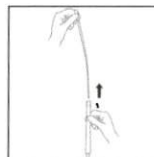
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

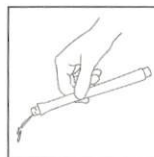
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

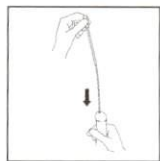
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

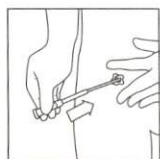
Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la restérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contactez un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.
- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

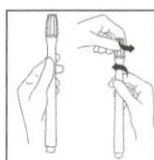


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

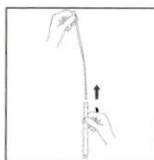
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

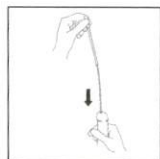
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

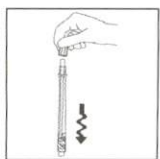
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable

SpeediCath® Compact Male

fr

SpeediCath Compact Homme

Sonde autolubrifiée stérile, prête à l'emploi



Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

23340957 Version 1

Le logo Coloplast est une marque enregistrée par Coloplast A/S. Tous droits réservés. © 2022-09-05

Destination

Le produit est destiné au sondage intermittent par l'urètre ou par une stomie urinaire continente.

Le produit peut également être utilisé pour l'auto-dilatation de l'urètre.

Indications

Le produit est indiqué pour:

- la rétention urinaire et/ou un résidu post-mictionnel causé par un dysfonctionnement de la vessie.
- les sténoses urétrales.

Ce produit peut être utilisé par des hommes adultes.

Avertissements

Ne pas réutiliser ce produit à usage unique, car une contamination croisée pourrait se produire, entraînant potentiellement une infection.

Le retraitement, le nettoyage, la désinfection et/ou la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques du produit et créer un risque supplémentaire de dommages corporels ou d'infection chez l'utilisateur.

Mises en garde

Pour une utilisation appropriée, consultez votre professionnel de santé avant de procéder à l'auto-sondage pour la première fois.

Contacter un professionnel de santé dans les situations suivantes:

- vous avez l'impression que la sonde ne vidange pas la vessie correctement. Cela peut indiquer que vous devriez utiliser un autre type ou une autre taille de sonde.

- vous présentez des symptômes tels que de la fièvre, une gêne lorsque vous vidangez la vessie, des envies fréquentes d'uriner ou du sang dans les urines. D'autres effets indésirables liés au sondage intermittent peuvent survenir, tels que la douleur, un saignement ponctuel, une fausse route et l'apparition d'une sténose urétrale.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé, car la stérilité du produit peut être compromise, ce qui pourrait potentiellement entraîner une infection.

Le produit n'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. Cependant une contamination rare peut se produire par des quantités infimes de latex de caoutchouc naturel durant la fabrication ou le conditionnement, entraînant potentiellement des irritations cutanées d'origine allergique chez les patients présentant des allergies connues ou suspectées au latex de caoutchouc naturel.

Informations

L'auto-sondage peut être réalisé par des utilisateurs ayant été formés à la technique par un professionnel de santé.

Si un utilisateur a besoin d'aide, le sondage peut être réalisé par un proche aidant formé à la technique ou par un professionnel de santé.

Le terme "stomie urinaire continente" désigne une dérivation urinaire cutanée continente requérant le sondage intermittent.

À usage unique.

Stérilisé par irradiation (R).

Coloplast ne peut être tenu pour responsable des dommages pouvant résulter de l'emploi de ce produit dans des conditions non conformes aux instructions données dans la notice d'utilisation.

Utilisation

Préparation

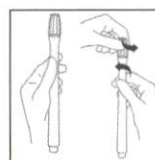


Lavez-vous les mains au savon et à l'eau, et nettoyez doucement la zone qui entoure le méat urinaire ou la stomie continente. Il est important d'éviter le transfert de bactéries de vos mains à la sonde.

Si un proche aidant vous aide, il doit se laver les mains, les sécher, puis enfiler une paire de gants propres.

La sonde est livrée, prête à l'emploi, immergée dans une solution aqueuse.

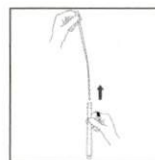
Avant d'ouvrir l'emballage, assurez-vous d'être totalement prêt à procéder au sondage urinaire.



Tenez la sonde à la verticale, de façon à ce que le capuchon soit dirigé vers le haut.

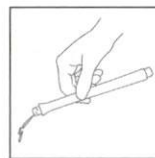
Ouvrez l'emballage en dévissant le capuchon.

Gardez le capuchon à portée de main si vous souhaitez réutiliser l'emballage pour jeter la sonde après utilisation.



Tirez le connecteur blanc vers le haut pour sortir la sonde. Ne pliez pas la sonde. La sonde est sortie lorsque vous entendez un « clic ».

Sortez la sonde, qui est prête à être utilisée.



Si possible, videz la solution aqueuse de l'emballage dans les toilettes ou le lavabo avant de commencer à vous sonder.

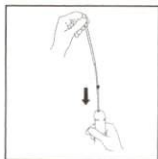
Gardez l'emballage à portée de main si vous souhaitez le réutiliser pour jeter la sonde après utilisation.

S'il n'y a pas de toilettes à proximité, il est possible de relier la sonde à une poche à urine ou d'utiliser un autre dispositif de recueil d'urine.



Application

OPTION 1 : Sondage par l'urètre



Auto-sondage

Soulevez votre pénis d'une main pour redresser votre urètre. Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre.

Insérez lentement la sonde dans l'urètre avec l'autre main. Juste avant que la sonde atteigne la vessie, vous pouvez sentir une légère résistance au niveau du sphincter. Ne comprimez pas le pénis, car cela peut rendre l'insertion de la sonde plus difficile. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

Sondage par un proche aidant ou un professionnel de santé

Redressez le pénis vers l'abdomen. Cette position facilitera l'insertion de la sonde dans l'urètre.

Appuyez délicatement sur les côtés du gland afin d'ouvrir l'urètre et faites glisser doucement la sonde dans l'urètre. Continuez à insérer la sonde jusqu'à ce que l'urine commence à s'écouler, puis insérez-la encore un peu plus.

OPTION 2 : Sondage par une stomie urinaire continente



Réalisez le sondage de la même manière que décrit pour le sondage par l'urètre (option 1) mais insérez la sonde par la stomie urinaire continente au lieu de l'urètre.

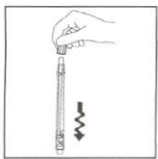
Retrait (OPTION 1 et OPTION 2)

Quand l'urine ne s'écoule plus, faites pivoter la sonde pour évacuer l'urine résiduelle de la vessie. Retirez ensuite la sonde sur 1 ou 2 cm. Si l'urine s'écoule à nouveau, attendez quelques secondes avant de retirer de nouveau la sonde sur 1 ou 2 cm. Une fois la vessie vidée, ressortez doucement la sonde.

OPTION 3 : Sondage pour dilater l'urètre

Insérez la sonde de la même manière que celle décrite pour le sondage par l'urètre (Option 1), mais avec pour objectif principal de dilater le passage de l'urètre. La sonde doit être insérée à la profondeur recommandée par votre professionnel de santé. Retirez immédiatement la sonde une fois la sténose passée.

Élimination



Après utilisation, la sonde peut être replacée dans l'emballage en forçant légèrement. Remettez le capuchon et jetez le tout.

Le produit est destiné à un usage unique exclusivement et doit être éliminé conformément aux directives locales, par ex. avec les déchets ménagers.

Si vous avez connecté une poche à urine, videz-la conformément aux instructions d'utilisation de la poche, puis jetez-la dans une poubelle.

Ne pas jeter le produit dans les toilettes.

Signalement des incidents

Si un incident grave s'est produit au cours de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, le signaler au fabricant et aux autorités nationales compétentes.

Explication des symboles



Dispositif médical



Indique que le produit est conforme à la législation européenne en ce qui concerne les dispositifs médicaux



Référence catalogue



Date de péremption (AAAA-MM-JJ)



Numéro de lot



Date de fabrication (AAAA-MM-JJ)



Fabricant



Consulter la notice d'utilisation



Ne pas réutiliser



Stérilisé par irradiation



Emballage unitaire stérile



Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel



Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter la notice d'utilisation



Présente un support qui contient l'identifiant unique du dispositif



(Global Trade Item Number) Code article international



Conserver à l'abri de la lumière



Emballage recyclable